

## Pogovorimo se o tvojih podatkih

Smo banka Revolut Bank UAB in naš naslov je Konstitucijos ave. 21B, Vilna, LT – 08130, Republika Litva, registrska številka 304580906, koda FI 70700. Odgovorni smo za aplikacijo Revolut <18 v državah evropskega gospodarskega prostora.

Aplikacija Revolut <18 je odličen način za plačevanje in učenje ravnanja z denarjem.

Tvoj starš ali skrbnik je zate odprl ali odobril račun Revolut <18. Tvoj starš ali skrbnik lahko v tvoj račun Revolut <18 doda drugo osebo kot »drugega starša«. Drugi starš je lahko tvoj drugi starš, drugi skrbnik, član družine ali družinski prijatelj. Drugi starš ti sicer lahko pomaga pri poslovanju z računom Revolut <18, vendar si je treba zapomniti, da je tvoj starš ali skrbnik glavna odgovorna oseba za tvoj račun Revolut <18.

Kmalu po tem, ko starš ali skrbnik odpre ali odobri tvoj račun Revolut, prejmeš kartico Revolut <18. Starš, skrbnik ali drugi starš (če ga imaš) bo na tvojo kartico moral položiti denar, da boš z njo lahko plačeval.

Preden začneš uporabljati svoj račun Revolut <18, ti moramo zaupati, kako uporabljamo informacije o tebi (tvoje podatke).

### Kaj so tvoji »podatki«?

Podatki so informacije, ki jih imamo o tebi. Vključujejo na primer tvoje ime, datum rojstva, v kakšnem odnosu si z osebo, ki je odprla ali odobrila tvoj račun (ali je to tvoja mama, oče ali skrbnik), tvoj e-poštni naslov in telefonsko številko. To je le nekaj primerov tvojih podatkov. Obstaja pa še vrsta drugih podatkov, ki jih ne uporabljamo.

Ko uporabljaš svoj račun, prejemo več informacij o tebi. Tukaj je nekaj primerov.

- Pri plačevanju s kartico zbiramo informacije, kot je datum, lokacija, na kateri se nahajaš, in znesek, ki ga porabiš.
- Uporabljamo »piškotke«, da bi razumeli, kako ljudje uporabljajo naše spletno mesto.

Spremljamo tudi, kako našo aplikacijo Revolut <18 uporabljajo njeni uporabniki. Želimo vedeti, kdo uporablja naše spletno mesto in aplikacijo in kako ju lahko izboljšamo.

Včasih moramo tvojega starša ali skrbnika prositi za dokumente, da se lahko prepričamo, kdo si. To je lahko tvoj potni list, osebna izkaznica ali rojstni list. Prejeli bomo tudi vse druge podatke, ki nam jih želi posredovati tvoj starš ali ti, kot je tvoja fotografija.

Če imaš kakršno koli vprašanje o tem, kako uporabljamo tvoje podatke, nam pošlji e-poštno sporočilo na [dpo-junior@revolut.com](mailto:dpo-junior@revolut.com). Če imaš kakršna koli druga vprašanja, naj se na nas obrne tvoj starš ali skrbnik.

Ko nam pošlješ e-poštno sporočilo, ti bomo morda zastavili nekaj vprašanj, da se prepričamo, da si z nami v stiku ti in ne kdo drug.

Vedno moraš paziti na to, kaj napišeš v katero koli e-poštno sporočilo. Napiši samo tisto, kar od tebe potrebujemo, in ne navajaj nobenih informacij, ki bi jih lahko kdo drug uporabil za slab namen. Če bomo kar koli potrebovali, te bomo za to prosili.

Lahko nam zaupaš, da bomo na tvoje podatke skrbno pazili. Obstajajo zakoni, ki skrbijo, da podatke varujemo in jih ne uporabljamo za nekaj, kar bi ti lahko škodilo.

### Zakaj je varovanje tvojih podatkov tako pomembno?

Tvoj starš ali skrbnik je zate odprl in odobril račun Revolut <18 in lahko, vključno s tvojim drugim staršem (če ga imaš), preverja, kako račun uporabljaš, za kaj porabljaš denar in koliko denarja imaš na računu (da lahko vidi, kdaj je treba dodati sredstva). To pomeni, da lahko starš ali skrbnik in drugi starš (če ga imaš) vidita tvoje podatke. Tudi mi lahko vidimo tvoje podatke, saj jih potrebujemo za vodenje tvojega računa. Ne želimo, da bi druge osebe ali podjetja videli tvoje podatke, če tega ne želiš.

Pomisli na nekaj, kar ti veliko pomeni – morda tvoja najljubša igrača ali mobilni telefon. Ne bi hotel, da to stvar nekdo uporablja brez tvojega dovoljenja. Če pa že dovoliš uporabo, pa želiš vedeti, za kaj jo nekdo uporablja in da zanjo dobro skrbi, prav tako pa želiš, da ti pove, če se tej stvari kaj zgodi. Želel bi si tudi, da te vpraša, preden dovoli komu drugemu, da to stvar uporablja, in da ti jo vrne, ko to želiš. S tvojimi podatki ravnamo, kot da so ti enako pomembni.

## Zakaj lahko uporabljamo tvoje podatke?

O podatkih obstaja veliko zakonov. Ti zakoni navajajo, da lahko tvoje podatke uporabljamo samo, če imamo za to dober razlog. Tukaj so naši razlogi za uporabo tvojih podatkov.

- Nekaj tvojih podatkov smo pridobili, ko si ti, tvoj starš ali skrbnik odprl račun Revolut <18. Te podatke smo pridobili, ko si prenesel aplikacijo Revolut <18 in prosil svojega starša ali skrbnika, da aktivira tvoj račun Revolut <18. Te podatke potrebujemo, da lahko nastavimo tvoj račun Revolut <18.
- Tvoje podatke potrebujemo, da bi ti omogočili uporabo računa. Uporabo računa ti lahko omogočimo le, če imamo tvoje podatke.
- Zakonodaja nam naroča, da moramo zbrati in shraniti nekatere tvoje podatke.
- Tvoje podatke uporabljamo, da lahko izboljšamo aplikacijo Revolut <18. To naredimo samo, če je pošteno do tebe in ti ne bo povzročilo težav.
- Tvoje podatke združimo s podatki drugih uporabnikov aplikacije Revolut <18, da lahko razumemo, kako uporabljate aplikacijo Revolut <18. Pri tem podatki veljajo kot »anonimni podatki«, saj po združitvi podatkov s podatki mnogih drugih ljudi ne moremo določiti tvoje identitete.

Za tvoje podatke bomo dobro skrbeli. Vedno ti bomo povedali, ali bomo tvoje podatke morali uporabiti za kakršen koli drug namen.

## Za kaj uporabljamo tvoje podatke?

Tvoje podatke uporabljamo, da bi lahko izvedli naslednje.

- Za omogočanje uporabe kartice za plačilo nakupov.
- Za omogočanje pošiljanja denarja prijateljem ali prejemanje denarja prek aplikacije Revolut <18 (vendar samo, če si v skladu z zakoni svoje države dovolj star, da to lahko storiš). Če si dovolj star, boš lahko z aplikacijo Revolut <18 delil tudi svoj seznam stikov, da boš lahko hitro našel prijatelje, ki prav tako uporabljajo aplikacijo Revolut <18. Če se strinjaš, boš lahko tudi poiskal vse prijatelje v bližini, ki uporabljajo aplikacijo Revolut <18. V aplikaciji Revolut <18 se lahko kadar koli odločiš, da ne boš več delil svoje lokacije ali sinhroniziral seznama stikov.
- Za zagotavljanje, da si ti tisti, ki uporablja svoj račun (uporabili bomo tvoje ime, datum rojstva in včasih tudi druge informacije, kot je tvoj potni list).
- Za zagotavljanje, da ti lahko sporočimo pomembne novice in druge informacije, ki jih moraš vedeti.
- Da ti pošljemo paket dobrodošlice in informacije, kot so nasveti, kako z uporabo računa varčevati denar.

- Da ti pošljemo sporočila z informacijami o izdelkih in funkcijah, katerih uporaba bi te lahko zanimala, vendar jih ni treba uporabiti, če ne želiš. Sporočila ti bomo pošiljali le, če se s tem strinja tvoj starš ali skrbnik oziroma ti, če si dovolj star. Tvoj starš ali skrbnik oziroma ti, če si dovolj star, lahko to dovoljenje kadar koli spremenite z uporabo aplikacije Revolut ali Revolut <18. Sporočila se lahko nanašajo na funkcije aplikacije Revolut <18 ali ponudbe podjetij, s katerimi Revolut sodeluje. Tvoj starš ali skrbnik oziroma ti, če si dovolj star, lahko date soglasje za kateri koli vrsto sporočil. Revolut te ne obvezuje k prejemanju teh sporočil. Prejemaš jih le na podlagi svojega soglasja (oziroma soglasja starša ali skrbnika, če tvoja starost še ni ustrezna za to).
- Za zaščito tvojega računa (da se na primer prepričamo, da si na istem mestu, ko se uporablja tvoja kartica, kot smo že prej pojasnili).
- Da lahko odgovorimo, ko se na nas obrne tvoj starš ali skrbnik, ali da odgovorimo na tvoja vprašanja. Mimogrede, tvoj drugi starš (če ga imaš) ne bo mogel stopiti v stik z nami glede tvojega računa Revolut <18.
- Za ugotavljanje tega, kaj ti je pri aplikaciji Revolut <18 všeč in kaj ne, da jo bomo lahko izboljšali.
- Za razumevanje, kako osebe uporabljajo aplikacijo Revolut <18, vključno s kartico in aplikacijo, tako, da svoje podatke dodaš podatkom drugih uporabnikov aplikacije Revolut <18. Pri tem ne moremo določiti tvoje identitete, ker smo tvoje podatke združili s podatki mnogih drugih ljudi. To pomeni, da so podatki »anonimni«. To na primer pomeni, da lahko ugotovimo, koliko žepnine povprečno prejemajo uporabniki aplikacije Revolut <18, ne vemo pa, koliko žepnine prejmeš ti.
- Za zagotavljanje, da ne kršimo zakona. V ta namen bomo delili informacije s policijo in drugimi pomembnimi osebami, kadar bo to potrebno. Ti bodo raziskali, če bo šlo kaj narobe, in poskrbeli, da delamo vse, kar je potrebno za tvojo zaščito.

## S tvojimi podatki ne bomo počeli ničesar, kar ni dovoljeno

Vedno bomo iskreni s tabo glede tega, kako uporabljamo tvoje podatke. Povedali ti bomo, zakaj jih uporabljamo. Potrebujemo na primer tvoje ime, da ga lahko natisnemo na kartico, in potrebujemo tvoj naslov, da ti kartico lahko pošljemo.

Upamo, da zdaj razumeš, kaj počnemo s tvojimi podatki. Če bomo kadar koli s tvojimi podatki morali storiti kaj novega, bomo za dovoljenje prosili tvojega starša ali skrbnika. Obveščamo te, da teh vprašanj nikoli ne bomo postavljali tvojemu drugemu staršu. O tvojem računu Revolut <18 lahko odloča samo tvoj starš ali skrbnik. Odvisno od države, kjer živiš, bomo za dovoljenje morda prosili tudi tebe. Če zakonodaja pravi, da se lahko odločaš brez pomoči starša ali skrbnika, bomo za dovoljenje prosili samo tebe.

## Deljenje tvojih podatkov

Včasih moramo tvoje podatke deliti z drugimi osebami ali podjetji. Tukaj je nekaj primerov.

- Če drugo podjetje kupi naše podjetje, jim bomo morali predati tvoje podatke, saj bodo oni tisti, ki ti bodo omogočali uporabo računa. Če bi se to zgodilo, bi ti povedali.
- Tvoje podatke delimo z drugimi podjetji, ki nam pomagajo voditi tvoj račun in ti omogočajo uporabo računa. Sodelujemo le s podjetji, ki jim zaupamo, da bodo varovala tvoje podatke. Tvoje ime na primer delimo s podjetjem, ki izdeluje naše kartice, da lahko izdelava tvojo kartico Revolut. Tvoj naslov bomo delili z drugim podjetjem, ki ti bo to kartico dostavilo. Ta podjetja bodo tvoje podatke uporabila samo za te namene.
- Tvoje podatke delimo z osebami, ki nam pomagajo pri poslovanju (kot so odvetniki in računovodje, ki nam pomagajo skrbeti, da upoštevamo zakone in pravilno ravnamo).

- Tvoje podatke delimo z uradniki, ki spremljajo naše početje ter skrbijo, da zate dobro skrbimo. Obstajajo zakoni, ki nas k temu zavezujejo.

- Če si dovolj star, lahko svoje uporabniško ime za aplikacijo Revolut <18 deliš s prijatelji ali drugimi uporabniki aplikacije Revolut <18.

- Če si dovolj star, lahko prijateljem ali drugim uporabnikom aplikacije Revolut <18 sporočiš, ko si v bližini. To nastavitev lahko kadar koli spremeniš v aplikaciji Revolut <18.

- Če ti prijatelj pošlje kodo za povabilo v aplikacijo Revolut <18, mu bomo sporočili, ko bo tvoja kartica Revolut <18 naročena in ko starš ali skrbnik potrdi tvojo vlogo za račun v aplikaciji.

Tvoje podatke delimo samo z drugimi podjetji in osebami, za katere smo vemo, da jih bodo varovali na enak način kot mi.

To je podobno, kot če te prijatelj prosi, ali lahko njegov prijatelj uporabi tvojo najljubšo igračo ali mobilni telefon. Tvoj prijatelj svojemu prijatelju ne bi smel dovoliti uporabe, če mu ne zaupa.

Pomembno je, da veš, kam pošiljamo tvoje podatke. Podatke bomo poslali ljudem in podjetjem, ki so v tej državi ali v drugi državi v Evropi.

Občasno bomo morali tvoje podatke poslati v države zunaj Evrope, da boš lahko še naprej uporabljal svoj račun. Vsakič, ko bomo morali to storiti, ti bomo to sporočili. Poskrbeli bomo tudi, da bodo tvoji podatki zaščiteni na enak način, kot so zaščiteni v Evropi.

## Tvoje podatke bomo varovali in ti sporočili, če bo šlo kaj narobe

Za tvoje podatke bomo skrbeli na enak način, kot bi pričakoval od svojega prijatelja, da skrbi za nekaj, kar mu dovoliš uporabljati.

Izvajamo ukrepe, ki poskrbijo, da drugi ne morejo videti tvojih podatkov brez tvojega dovoljenja. Zelo se trudimo, da bi zaščitili tvoje podatke. To je ena izmed najpomembnejših stvari, ki jih počnemo. Svoje geslo za račun Revolut <18 lahko poznaš samo ti. Poskrbi, da ga ne izve nihče drug. Preveri, ali nihče ne gleda, ko vnašaš geslo.

Po najboljših močeh se bomo potrudili, da bi zaščitili tvoje podatke. Vedno bomo naredili to, kar nam naroča zakonodaja, da zaščitimo tvoje podatke. Toda tudi če se trudimo po najboljših močeh, informacije v internetu žal ne morejo nikoli biti popolnoma varne. Ne moremo ti obljubiti, da bodo tvoji podatki vedno varni. Če nekdo vdre v naše pisarne, računalnike ali baze podatkov ter se dokoplje do tvojih podatkov, bomo tebe ali tvojega starša ali skrbnika o tem obvestili, kolikor hitro se le da. Vedno ti bomo po najboljših močeh pomagali pri kakršnih koli težavah.

## Poznaj svoje pravice

Zakon pravi, da nas o svojih podatkih lahko marsikaj vprašaš.

- **Lahko prosiš za ogled svojih podatkov.**

- **Lahko prosiš za popravek svojih podatkov.** Če misliš, da je kje prišlo do napake, jo lahko popravimo.

- **Lahko nas prosiš, da prenehamo uporabljati tvoje podatke za določene namene ali**

**»nasprotuješ« naša uporabi tvojih podatkov (nam poveš, da se s tem res ne strinjaš).** Tudi če si nam dovolil, da uporabljamo tvoje podatke na določen način, nam lahko sporočiš, če si o tem premisliš. Če jih bomo lahko prenehali uporabljati, ti bomo to sporočili. Poskrbeli bomo, da si bomo zapomnili tvoj pomislek, tudi če tvojih podatkov ne bomo mogli prenehati uporabljati zaradi razloga, ki si ga navedel.

- **Lahko nas prosiš, da tvoje podatke uničimo.** To bomo storili, če nam bo to dovoljevala zakonodaja.

- **Lahko nas prosiš za kopijo svojih podatkov.**

- **Lahko nas prosiš, da prenehamo uporabljati računalnike za sprejemanje odločitev o tebi.** Včasih lahko podjetja uporabijo računalnik, da sprejema samodejne odločitve. Lahko nas prosiš, da zagotovimo, da je človek tisti, ki sprejema pomembne odločitve o tebi.

Če nas prosiš, da storimo nekaj, zaradi česar bi ti morali prepričati uporabo računa, bomo o tem obvestili tvojega starša ali skrbnika. Tvojega starša ali skrbnika bomo obvestili tudi v primeru, da nas zaprosiš za kopijo svojih podatkov. To je zato, ker tvojih podatkov morda nikakor ne moremo poslati neposredno tebi. Obveščamo te, da bomo v stik stopili samo s tvojim staršem ali skrbnikom, ne pa s tvojim drugim staršem.

Zares je pomembno, da nas lahko prosiš za stvari, ki so navedene zgoraj, a včasih so druge stvari pomembnejše. Na primer, če nas prosiš, da uničimo vse tvoje podatke, tega ne moremo narediti kar takoj. Nekatero tvoje podatke moramo hraniti osem let od trenutka, ko nas zaprosiš, da jih uničimo. To je zato, ker obstajajo zakoni, ki nam naročajo, da tako ravnamo, da bi te obvarovali. Če se kaj takšnega pripeti, ti bomo to vedno pojasnili. Nikoli ne bomo poskušali skriti tega, kar počnemo s tvojimi podatki.

## Kako dolgo lahko hranimo tvoje podatke?

Tvoje podatke moramo hraniti, dokler imaš račun Revolut <18.

Tvoje podatke moramo morda hraniti še dlje, če nam tako naroča zakonodaja. To pomeni, da tudi če nas prosiš, da uničimo tvoje podatke, tega ne moremo narediti kar takoj.

Ti, tvoj starš ali skrbnik se lahko kadar koli odločite za zapiranje računa. Vzrok za to je lahko, da računa je uporabljaš več ali pa z dopolnjenimi 18 leti začneš uporabljati račun Revolut za odrasle. Če svoj račun zapreš, bomo tvoje podatke hranili do osem let. Morda jih bomo morali hraniti še dlje, če bi jih morda morali uporabiti na sodišču v primeru, da bi katera oseba ali podjetje trdilo, da smo kršili zakon, čeprav se mi s tem ne bi strinjali.

## Kaj lahko storiš, če imaš še kakšna vprašanja ali želiš izvedeti več?

Obrni se na nas.

Če imaš o svojih podatkih kakršna koli vprašanja, nam pošlji e-poštno sporočilo na [dpo-junior@revolut.com](mailto:dpo-junior@revolut.com). V zvezi s tvojim računom se lahko na nas obrne tudi tvoj starš ali skrbnik. Če nisi zadovoljen s tem, kako uporabljamo tvoje podatke ali če imaš pritožbo, za katero meniš, da je nismo pravilno obravnavali, se lahko obrneš (ali tvoj starš ali skrbnik) na svoj [lokalni organ za varstvo podatkov](#). Poleg tega lahko stopiš (ali tvoj starš ali skrbnik) v stik z našim čezmejnimi organom za varstvo podatkov – državnim inšpektoratom za varstvo podatkov v Litvi prek spletnega mesta <https://vdai.lrv.lt/en/>. Lokalni organ za varstvo podatkov ali državni inšpektorat za varstvo podatkov nam lahko sporoči, če smo ravnali narobe, ter poskrbi, da za tvoje podatke dobro poskrbimo.